

Sophia Enriquez  
Reflexión Final  
Español en Ohio

Este semestre, mi participación en el curso “Español en Ohio” tuvo un impacto increíble en mí vida académica, profesional y personal. Específicamente, la relación que el curso me permitió establecer con la profesora Elena Foulis me ayudó a desarrollar mi investigación como una candidata doctorada en etnomusicología y folklore y comprender cómo ser Latina en la universidad. En esta reflexión, comparto algunos momentos importantes de "take aways" y de aprendizaje en el curso y cómo mis actividades fuera del aula han guiado la dirección de mi investigación y mis ideas como miembro de la comunidad Latinx.

En mi ensayo reflexivo después de la primera semana de clase, escribí que estaba nerviosa por usar y mejorar mi español. Como no crecí hablando mucho español, aprendí independientemente de libros, cursos y práctica con amigos, pero el español en Ohio fue el primer curso que tomé completamente en español en más de 8 años. Durante el curso, sin embargo, pude practicar mi español de una manera cómoda. Me di cuenta de que tenía habilidades más básicas de lo que pensaba que tenía y que mi práctica a través de conversaciones casuales con amigos ha sido extremadamente útil en clase. He aprendido que hay muchas formas de expandir tu vocabulario rápidamente. Por ejemplo, escuche frases que los hablantes nativos usan en sus conversaciones cotidianas y también escuche a frases comunes en la radio. Escuchar oraciones completas en lugar de tratar de juntar frases en inglés usando las reglas de un libro de texto puede ayudarlo a ser más conversacional mientras habla español.

También reflexioné que estaba nerviosa por la perspectiva que traigo en la clase como estudiante doctorado que está capacitado para pensar de manera muy crítica. Sin embargo, esto resultó ser una contribución útil a la clase. Sentí que podía hacer adiciones significativas a las conversaciones y también aprender de las contribuciones y perspectivas de los estudiantes de licenciatura en la clase. Esta es una de mis primeras conclusiones, es que, en general, los estudiantes están interesados y ven el valor de aprender sobre la comunidad Latinx. Debido a que la mayoría de los estudiantes en el curso no eran latinos, me interesaba saber por qué estaban tomando la clase o tenían interés en español. Me entusiasmó saber que muchos estudiantes ven un valor en ser bilingües en su futuro profesional y están tratando de conectarse en diferentes comunidades.

Académicamente, también aprendí mucho sobre la historia de la migración y la historia de los latinos en los Estados Unidos. La presentación de Lily Vasquez es algo en lo que he estado pensando mucho: me ayudó a comprender mejor el sistema de migración aquí en los Estados Unidos y a rechazar algunos "mitos sobre la migración". Debido a su presentación, pude tener ciertas conversaciones con algunos de mis amigos latinos que podría no haber tenido antes. Me ofrecí como voluntario para la Noche L4tino en Whitehall en octubre y ayudé a Lily con consultas gratuitas sobre leyes de inmigración. También aprendí mucho de la presentación de Roxana Pérez, quien coordina los servicios de inglés como segundo idioma en las escuelas de la ciudad de Columbus. Fui a ser intérprete en las conferencias de padres y maestros en las escuelas de Columbus City. Noté que para muchas maestras, hay una falta de comprensión cultural con sus estudiantes y familias latinas. Específicamente, vi varios maestros que entendieron que los padres que no hablan inglés tienen dificultades para ayudar a sus hijos con

la tarea de inglés, pero sienten que no saben lo suficiente sobre los recursos disponibles para los padres. Este es un ejemplo del tipo de trabajo que debe realizarse en las Escuelas de la Ciudad de Columbus y en relación con la comunidad latina.

Profesionalmente, el curso de español en Ohio me ha ayudado a explorar la comunidad latina en Columbus y más allá. Debido a que asistí a varios eventos, como el evento Big Table, L4tino Night, Onda Latina, y participé en el proyecto de narrativas orales de latinas en Ohio, hice conexiones con personas que de otro modo hubiera hecho. Las actividades en las que participé a través del español en Ohio también me mostraron que la comunidad latina en general es muy solidaria y afirmativa.

También quiero reflexionar sobre cómo mi trabajo con narraciones latinas orales en Ohio me ha impactado personalmente. Como digo en mi narrativa digital, nunca sentí que, como latina que creció en Ohio, era parte de una comunidad más grande. La verdad es que a menudo me he sentido mucho menos latina que otros, específicamente aquellos que tienen conexiones más fuertes con la frontera entre Estados Unidos y México. Pero leer el libro del profesor Foulis "Latin@ stories across Ohio" y viajar para entrevistar a los latinos en mi ciudad natal y en el área de Cincinnati me ha ayudado a darme cuenta de que la experiencia de Latinx en Ohio no es peor, ¡es simplemente diferente! Estas experiencias diferentes deberían ser aceptadas y los latinos no deberían disculparse por ellas. Aunque podemos estar lejos de la frontera aquí en Ohio, hay una rica historia en esta parte del país. Los patrones de migración interna, el intercambio de la industria, la tierra y la cultura están presentes aquí al igual que en cualquier otro lugar. Una "latinidad" de Ohio es diferente, pero es tan importante como cualquier otra latinidad.

No solo obtuve una valiosa experiencia en historia oral y habilidades de documentación, sino que también establecí relaciones en la comunidad de Latinx en Ohio que me ayudaron a sentirme más conectado con mi herencia y mi futuro como miembro de la comunidad de Latinx. Por ejemplo, me he conectado con algunos amigos de mi papá con los que probablemente no me habría conectado si no fuera por el proyecto ONLO. Debido a esas relaciones y conexiones, siento que he crecido más una red personal y profesional en mi propio estado. Mi trabajo con el proyecto ONLO me ha inspirado a documentar más historias en mi propia familia también. Específicamente, estoy empezando a planear un viaje para documentar la música y las tradiciones de comida con la familia de mi padre en el Delta del Mississippi.

Finalmente, mi trabajo con ONLO y español en Ohio me ha dado muchos recursos que puedo proporcionar a mis estudiantes en el future. Me siento mejor preparado para enseñar sobre la importancia y el valor de la historia oral, así como las técnicas para la historia oral, así como las lecturas y actividades fundamentales para comprender la historia de los latinos en los Estados Unidos y la dinámica cultural de los latinos en estado como Ohio. ¡Mi semestre fue rico con el curso de español en Ohio, y llevaré lo que aprendí a las etapas finales de mi doctorada aquí en OSU!